



ASTIGARRAGA

kultura eta aisialdia

2026 | Otsaila

AURKIBIDEA

kultura eta aisialdia

-

2026ko Otsaila

2-13	9:00-13:00 16:00-20:00	EUSKAL HERRIKO INAUTERIAK Argazki erakusketa	3 or.
2-13	11:00-13:30 16:00-19:30	ZIRIKOKETA DIBERTIMENTUA Argazki erakusketa	3 or.
4	18:00	SANTA AGEDA BEZPERAKO KOPLAK Musika	4 or.
5	18:15	SANTA AGEDAKO KOPLAK Musika	5 or.
5	17:00	BEGIRA Ipuin kontaketa	5 or.
5 / 12 / 19 / 26	17:00	NOKA HIZKERA: HIZKUNTZA ETA GENEROAZ HAUSNARTZEN Ikastaroa	6 or.
5 / 12 / 19 / 26	17:00	BEAT EROAK: HITZA ASKATU, ERRITMOA MARKATU Ikastaroa - Lehiaketa	7 or.
6	19:00	KAKA Antzerkia	8 or.
7	17:00 / 18:00 / 19:00 / 20:00	3 ELEMENTU, MURGILTZE ESPERIENTZIA MAGIKOA Magia ikuskizuna	9 or.
10	19:30	GUARDASOL GORRIA Irakurketa kluba	10 or.
11	17:30	BIZILABE: INGENIARITZA TAILERRA Haurrak	10 or.
14	13:30	INAUTERIAK	11 or.
15	11:00	ZIRIKOKETA inauteriak	12 or.
15	16:30	OILASKOERBI ETA MARMOTAREN SEKRETUA Zinema	13 or.
15	19:00	FAMILIA DE ALQUILER Zinema	13 or.
18	17:00 / 18:00	IPIIN SORTA Haurrentzako ipuin kontaketa	14 or.
21	17:30	KALDEREROEN KONPARTSA	15 or.
15	16:30	OCHIREN LEGENDA Zinema	16 or.
15	19:00	TURNO DE GUARDIA Zinema	16 or.
23	19:30	ABEL Literatur solasaldia	17 or.
27	19:00	FRANKOPOLEON Antzerkia	18 or.

EUSKAL HERRIKO INAUTERIAK

Argazki erakusketa

📍 Erribera kulturgunea

🕒 9:00-13:00 // 16:00-20:00 (astegunetan)

Iñaki Vergarak egindako argazkien bidez Euskal Herriko hainbat Iñauteritako mozerro eta pertsonaiak ikusteko aukera izango da, oraingo honetan Berriozarko Txolin eta frantsesak, eta Unanuko Mamoxarroak eta Muttuak.

Fotografías sobre personajes de los carnavales tradicionales de Berriozar y Unanua.



3

ZIRIKOKETA DIBERTIMENTUA

Argazki erakusketa

📍 Sagardoetxea

🕒 11:00-13:30 // 16:00-19:30 (asteartetik larunbatera)

11:00-13:30 (igande eta jai egunetan)

Zirikoketa dibertimentua inauteri tradizionalaren ospakizuna da, izaera satiriko, kritiko eta herrikoia duena. 2026ko Zirikoketaren ospakizunaren atarian, iazko ekitaldiko argazki erakusketa ikusgai izango da.

Fotografías de “Zirikoketa dibertimentua”, celebrado en los carnavales de 2025

SANTA AGEDA BEZPERAKO KOPLAK

Musika

📍 Kalejira Foru plazatik abiatuta

🕒 18:00

Aiztondo abesbatza kalez kale ibiliko da Santa Ageda bezperako koplak abesten eta kantuzale guztiak partehartzera gonbidatuta daude.



Coplas tradicionales de la víspera de Santa Águeda.

SANTA AGEDAKO KOPLAK

📍 Kontxa Etxeberria plaza

🕒 18:15

Santa Ageda eguna ospatzeko Norberto Almandoz musika eskolako haur abesbatzak plazan abestuko du.



Las corales infantiles de la musika eskola cantarán en la plaza.

BEGIRA

Haurrentzako Ipuin kontaketa

📍 Liburutegia

🕒 17:00

💬 Euskara

👤 1-3 urteko haurrak (heldu batekin), zozketa bidez.
Izen-ematea: liburutegia@astigarraga.eus



Ipuin kontalaria: Ana Apika
Zozketan parte hartzeko izena otsailaren 2an eman behar da 10:00etatik aurrera. Pertsona bakoitzeko gehienez bi gonbidapen emango dira.

Contacuentos para niños-as de 1-3 años. Para participar se hará sorteo y para participar en el mismo hay que inscribirse el día 5.



NOKA HIZKERA: hizkuntza eta generoaz hausnartzen

Ikastaroa

📍 Astigarragako Emakumeon etxea

🕒 17:00 - 19:00

🏠 Doan.

Izen-ematea: https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLScfAQleyc1OnFXHEQN5AqQ0pRlrt7rqWwN_kdsQmoHGhrJd4Q/viewform

👤 Emakumeak

💬 Euskara

Ikastaro honetan noka ikasi, praktikatu eta nokari buruz hausnartuko dinagu eta, besteak beste, transmisioari, generoari eta hizkuntzaren arteko harremanari helduko zionagu. Ikastaroan parte hartzeko ez dun beharrezkoa noka hitzuna izatea.

Dinamizazioa: Amaia Zaldua Arrillaga



Cursillo sobre el habla especial utilizado entre mujeres en el euskara, denominado “noka”.



BEAT EROAK: Hitza Askatu, Erritmoa Markatu Ikastaroa - Lehiaketa

📍 Astigarragako Gaztelekua

🕒 17:00

🏠 Doan



👤 12-16 urte

💬 Euskara



Proiektuaren helburua gazteei rap-aren bidez adierazteko espazio bat sortzea da. Ez da beharrezkoa rap-a egiten jakitea.

Otsailean zehar, hitzak, errimak eta mezua landuko dira; martxoan, berriz, rap kantua sortu eta Buruntzaldeko herri arteko lehiaketa aktibatuko da. Entzuleen bozkaren bidez, irabazlea aukeratuko da eta saria bideoklip profesional bat grabatzea izango da.

Dinamizazioa: ODEI eta Telmo Tenor

Taller de rap y concurso interurbano en Buruntzaldea. No hace falta saber hacer rap.

En febrero se trabajarán las palabras, las rimas y el mensaje, mientras que en marzo se creará una canción de rap y se activará el concurso entre los distintos municipios.



Otsailak
ostirala **06**

KAKA

Antzezlan



📍 Erribera kulturunea

🕒 19:00

🗨️ Euskara

🏠 8€ / 4€ (-18 urte)

Korrika lagun txartelarekin, %50eko beherapena, baina sarrera aurrez erosi behar da Erriberako harreran.

Euskal kulturaren oholtzan, kaka-mokordo bat agertu da.

Nork egin du? Zer irudikatzen du? Zer egin kaka horrekin? Nori tokatzen zaio marroi hau argitzea? Garbitzea?

Norbanako, kolektibo edo herri gisa batzen gaituen, baina ezkutaten dugun horren guztiaren azalratze-festa da.



Obra teatral dentro del programa de Korrika kulturala con un descuento del 50% para las personas que tengan la txertela "Korrika lagun".

3 ELEMENTU, MURGILTZE ESPERIENTZIA MAGIKOA

Hodei magoa

Magia ikuskizuna

📍 Erribera kulturgunea

🕒 17:00, 18:00, 19:00 eta 20:00.

*Garaiz bertaratu behar da, saioak puntual hasi eta hasi ondoren ezingo delako sartu.
Iraupena: 40 min.

👤 **Helduak eta 7 urtetik aurrerako haurrak heldu batekin. badaude.** Gehienez 40 pertsona saioko.

🗨️ 17:00, 18:00 eta 19:00 euskaraz
20:00 gaztelaniaz (en castellano)

🏠 8 € eta 4 € (-18 urte)

Hodei magoak 2025eko Magia Sari nazionalaren 3. saria jaso du eta oraingo honetan proiektu aintzindari eta multisensoriala eskainiko du. Publikoak magoa inguratzen eseriko da eta magia ikuskizunean murgilduko da.



Proyecto pionero y multisensorial de magia en el que el público se sentará alrededor del mago y se sumergirá en el espectáculo.

(*) Hay que acudir con antelación ya que se empezará con puntualidad y una vez iniciada la actuación no se podrá entrar.

Solo pueden acudir niños-as mayores de 7 años si van acompañados-as de una persona adulta.



Otsailak 10
asteartea

GUARDASOL GORRIA (Susa, 2024)

Lutxo Egia

Irakurketa kluba

📍 Erribera kulturgunea

🕒 19:30

💬 Euskara

Irakurketa kluba Isabel Etxeberriak zuzenduko du eta parte hartzea irekia eta doakoa da.

Club de lectura. Participación abierta y gratuita.



Otsailak 11
asteazkena

BIZILABE: INGENIARITZA TAILERRA

Haurrak

📍 Erribera kulturgunea

🕒 17:30-19:00

🏠 5 €

👤 7-10 urte (15 haur) Izen-ematea: Erriberako harrera

💬 Euskara

Emakume eta neska zientzialariaren nazioarteko eguna ospatzeko, haurrek, Elhuyar fundazioko zientzialari baten eskutik, ingeniari baten larruan jarri eta taldean, sormena erabiliz, aurkeztuko zaizkien erronkak ebartziko dituzte, ingeniartzaren mundua modu dibertigarrian ezagutzeko.

Taller infantil de ingeniería para celebrar el día internacional de la niña y la mujer científica, para conocer el mundo de la ingeniería de una manera divertida.





Inauteriak

13:30-16:30 BAZKARIA Foru plazan. Bakoitzak bere janaria eraman behar du eta aulkiak eta mahaiak Erribera kulturegunean otsailaren 12rako eskatu behar dira.

15:30-17:00 PHOTOCALLa, ARGAZKIAK eta MARKO TAILERA eta ondoren KARAOKEA Foru plazan.

17:00 KDP txarangarekin MOZORROEN DESFILEA Foru plazatik abiatuta. Parte hartze irekia.

18:30-20:30 Dantzaldia GAUARGI bikotearekin Kontxa Etxeberria plazan.



Comida de Carnaval en Foru plaza. Cada persona o grupo debe llevar su propia comida y las sillas y mesas deben ser solicitadas en Erribera para el 12 de febrero. A la tarde photocall y taller de marcos y karaoke infantil, desfile de disfraces (participación abierta) y para finalizar verbena con el grupo Gauargi en Kontxa Etxeberria plaza.



Otsailak 15
igandea

ZIRIKOKETA

Inauteriak

📍 Abiapuntua Ergobia eta
Amaiera Foru plaza.



Herri eskola eta Txomiñenea

🕒 11:00-14:00

Inauterien eredu tradizionalari lotutako kalejiran, herritarren partehartzearekin, puska biltzea, dantzak, musika, bertsoak eta antzerki umoretsua eta satirikoa izango da.

Parte hartzea irekia da, baina mozorro tradizionalekin jantzi behar da. Mozorro-ereduak ikusgai egongo dira ostiralero Astigarren egoitzan 17:00etatik 19:00etara.

Entsegua otsailaren 6an egingo da 19:00etan ikastolako atarian.

Informazioa: zirikoketa@gmail.com.

Antolatzailea: Astigar elkarte.



Kalejira vinculada al modelo tradicional del Carnaval vasco. La participación es abierta, pero hay que vestir disfraces tradicionales. Se ensayará el día 6 a las 19:00.

Zinema

📍 Erribera kulturgunea

OILASKOERBI ETA MARMOTAREN SEKRETUA

🕒 16:30, 89 min.

🗨️ Euskara

🏠 2€

Película infantil en euskara.



FAMILIA DE ALQUILER

🕒 19:00, 103 min.

🗨️ Gaztelania (en castellano)

🏠 5€

👤 +12 urte



Gaur egungo Tokion girotua.

Aktore estatubatuar bati ezohikoa den lan bat eskaintzen diote: "alokairuko familien" agentzia japoniar batentzat lan egitea. Bere bezeroen munduan murgildu ahala, jardunaren eta errealitatearen arteko ildoak lausotzen dituzten benetakotarak ezartzen hasten da.

Ambientada en el Tokio actual. A un actor estadounidense le ofrecen un trabajo inusual: trabajar para una agencia japonesa de "familias de alquiler". A medida que se sumerge en el mundo de sus clientes, comienza a establecer vínculos genuinos que difuminan las líneas entre la actuación y la realidad.



Otsailak **18**
asteazkena

IPUIN SORTA

Haurrentzako ipuin kontaketa

📍 Liburutegia

17:00 eta 18:00etan (bi saio berdin)

Doan. Gonbidapena behar da.

🕒 4-6 urteko haurrak (gurasorik gabe).

👤 Euskara

Ipuin kontalaria: Lur Korta

Gonbidapenak eskuragarri egongo dira otsailaren 16rako liburutegian eta online udalaren web-aren bidez.



Dos sesiones de cuentos infantil para niños-as de 4 a 6 años sin acompañamiento. Invitaciones disponibles a partir del día 16 en la biblioteca y en la web municipal.



KALDEREROEN KONPARTSA

Inauteriak

📍 Ergobiako plaza

🕒 17:30

Kalejira Ergobiako plazan hasi eta Emakumeon plazan bukatuko da. Ondoren izango den afarira joateko txartelak Zipotza elkartearen salgai jarriko dira otsailaren 5etik aurrera. Antolatzailea: Zipotza elkarte.



La comparsa de caldereros saldrá de Ergobia. Los tickets para la cena se venderán en la asociación.

Zinema

📍 Erribera kulturgunea

OCHIREN LEGENDA

🕒 16:30, 95 min.

🗨️ Euskara

🏠 2€

Película familiar en euskara.



TURNO DE GUARDIA

🕒 19:00, 92 min.

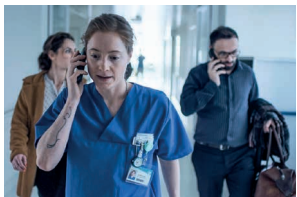
🗨️ Gaztelania (en castellano)

🏠 5€

👤 +12 urte

Drama, thrillerra

Floria Suitzako ospitale batean lan egiten duen erizaina da. Ez du inoiz akatsik egiten, beti entzuten die gaixoei eta beti dago berehala prest larrialdietan. Baina egun batean, larrialdietako gela erabat beteta eta langile falta dagoen batean, akats izugarri bat egiten du. Orduan erlojupeko lasterketa larri bat hasiko da.



Floria es una enfermera que trabaja en un hospital suizo. Nunca comete un error, siempre escucha a sus pacientes y siempre está disponible de inmediato en caso de emergencia. Pero un día que la sala de urgencias está completamente llena y hay falta de personal comete un desastroso error. Comienza una angustiada carrera contrarreloj.



ABEL (Anagrama, 2026)

Alessandro Baricco

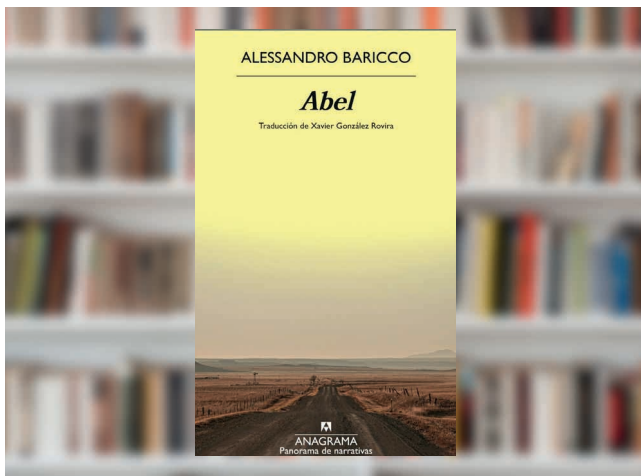
Literatur solasaldia

📍 Erribera kulturgunea

🕒 19:30

💬 Gaztelania (en castellano)

Solasaldia Juankar Landak zuzenduko du eta partehartzea irekia eta doakoa da.



La conversación estará moderada por Juankar Landa y la participación es abierta y gratuita.



Otsailak **27**
ostirala

FRANKOPOLEON

Gureak egin din konpainia

Antzerkia

📍 Erribera kulturunea

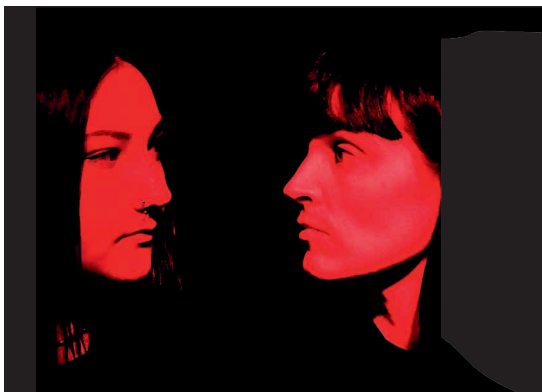
🕒 19:00

👤 Helduak

💬 Euskara

🏛️ 8 € eta 4 € (-18 urte)

Udalbiltzaren “Geuretik sortua” zirkuituko emanaldia. 2070. urtea. Frankopoleon estatu duala. Zer egiten gaitu euskaldun? Zenbat hizkuntza hitz egiten ditugu euskaldunok? Zein euskara hitz egiten dugu? Nondik gatoz ? Nola bukatuko dugu?



Teatro en euskara del proyecto fomentado por Udalbiltza.

LABUR

Apirilaren 25ean BURUTIK eta OLAIA INTZIARTEren kontzertua izango da 19:00etan Erribera kulturgunean. Sarrerak otsailaren 16tik aurrera salgai.

El 25 de abril concierto de BURUTIK y OLAIA INTZIARTE en Erribera kulturgunea a las 19:00. Entradas a la venta a partir del 16 de febrero.





Erribera
kulturgunea



EMANALDIETARAKO SARRERAK HILABETE HASIERATIK SALGAI

- Udalaren webgunean www.astigarraga.eus
- Erribera kulturguneko harreran.
- Leihatilan emanaldiaren egunean, ordubete lehenago.

ENTRADAS PARA LAS ACTUACIONES A LA VENTA DESDE PRIMEROS DE MES

- En la web municipal www.astigarraga.eus
- En Erribera kulturgunea.
- En ventanilla el mismo día, una hora antes de la actuación.



Astigarragako Udala